

Robotporszívó



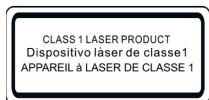
TERMÉKBIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK



Kérjük, a termék használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyv tartalmát, a készüléket az előírásoknak megfelelően szerelje össze, továbbá őrizze meg a kézikönyvet jövőbeni referenciaként. A tűz- és áramütésveszély, illetve más sérülések elkerülése érdekében tartsa be a következő használati szabályokat:

- A berendezés nem alkalmas fizikai, szellemi vagy érzékszervi fogyatékossgal élő (beleértve a gyerekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek általi használatra, kivéve ha egy, a biztonságukért felelő személy részesíti őket a berendezés használatával kapcsolatos megfelelő képzésben, és biztosítja a felügyeletüket. Bizonyosodjon meg, hogy a gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- Az európai előírásoknak megfelelően a berendezést 8 év feletti gyerekek, illetve fizikai, szellemi vagy érzékszervi fogyatékossgal élő, illetve a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha egy, a biztonságukért felelő személy részesíti őket a berendezés biztonságos használatával kapcsolatos megfelelő képzésben, biztosítja a felügyeletüket, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A gyerekek nem használhatják játékszerként a berendezést.
- Kerülje el a forró anyagok (égő cigarettacsikkek, gyufák, forró hamu, stb.), nagyon finom szerkezetű anyagok (mészpör, cementpör, fűrészpör, gipszpör, hamu vagy nyomtatópör), illetve nagy méretű éles tárgyak (például törött üvegdarabok) felszívását.
- Nem szükséges átkapcsolni 50 Hz-ről 60 Hz-re a terméket, automatikusan képes alkalmazkodni az 50 Hz-es és 60 Hz-es frekvenciához.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a szerviznek vagy hasonló szakképzett személynek ki kell cserélnie.
- A töltéshez használja a ZD21 automatikus üritőállomást (az EZVIZ biztosítja).

- FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében - Ne használja kültérben vagy nedves felületen, kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében - Csak beltérben használja.
- FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében - a szervizelés előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.



- Ne nézzen közvetlenül az optikai interfészre, amikor a készülék működik.
- Class 1 osztályú lézer, 1,5 mW teljesítmény, 760 nm~810 nm hullámhossz, IEC 60825-1:2014.
- Ez a termék class 1 osztályú lézert tartalmaz, amely ésszerűen előrelátható körülmények között biztonságos.
- VIGYÁZAT: Az optikai modul funkciójának vagy teljesítményének önkényes megváltoztatása a jelen kézikönyv előírásainak betartása nélkül a lézersugárzás veszélyéhez vezethet.
- Az automata lemerítő állvány csak legfeljebb 4 cellás és 4930 mAh névleges kapacitású lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas.
- A automatikus ürítőállomás nem alkalmas nem újratölthető akkumulátorok töltésére.

A KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ HASZNÁLATA

- A készülék kizárólag otthoni környezetben lévő padló tisztítására használható, nem használható kültéri környezetben (például nyitott erkélyeken), nem talajszintű környezetben (például lépcsőkön) és ipari környezetben.
- Ne használja a készüléket magas helyeken (például emeleti teraszok, nyitott erkélyek és bútorok tetején) védőberendezés nélkül.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékként. Kérjük, használat közben tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól. Ne tegye a tartozékokat, például az oldalsó keféket olyan helyre, ahol gyermekek elérhetik, megakadályozva ezáltal, hogy a gyermekek tévedésből lenyeljék. Ne helyezzen gyerekeket és háziállatokat a készülékházra.

- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol nyílt tűz vagy törékeny tárgyak lehetnek.
- Ne használja a készüléket átázott padlón vagy nedves talajon.
- Ne használja a készüléket 40 °C-nál magasabb vagy 0 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű környezetben.
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok (például benzin, festékpórgő) feltakarítására. Ne használja a készüléket olyan területen, ahol gyúlékony anyagok vannak.
- Ne használja a készüléket égő tárgyak, például gyufa, cigaretta és más, tüzet okozó tárgyak feltakarítására.
- Ne használja a terméket nagy kövek, papírhulladék és egyéb olyan tárgyak felszívására, amelyek eltömíthetik a terméket. Ha a szívóport eltömődött, kérjük, időben tisztítsa meg a terméket, és távolítsa el a port, vattát, haját stb. a szívóportból.
- Csak a gyártó által ajánlott vagy forgalmazott tartozékokat használja. Ne használjon harmadik féltől származó akkumulátort vagy dokkolóállomást, illetve sérült akkumulátort vagy dokkolóállomást.
- A használt akkumulátort mindenképpen a helyi jogszabályoknak és rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.
- Semmilyen körülmények között ne égesse el a készüléket, mert az akkumulátor robbanást okozhat.
- Ha a robot hátsó felülete túl poros, károsan befolyásolja a robot feltöltését. Javasoljuk, hogy rendszeresen vagy szükség szerint tisztítsa meg. A tisztításhoz ajánlott papírtörölt vagy puha, száraz ruhát használni.
- Ha a robot oldalán lévő peremérzékelő felület túlzottan beporosodik, romlik a robot elhelyezkedő-képessége és a feltérképezés precizitása fal melletti haladás közben. Javasoljuk, hogy rendszeresen vagy szükség szerint tisztítsa meg. Mivel az érzékelő a készülékház belsejében található, az érzékelő letörléséhez ajánlott a kamera tisztításához használt légfúvó eszközt/papírtörölt/puha, száraz ruhát használni. Ne tegye bele az ujjait a tisztítás során.
- A robot alja könnyen szennyeződhet sok porral, ezért ajánlott rendszeresen vagy szükség szerint tisztítani.

- Kérjük, hogy a készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően használja. A nem rendeltetésszerű használatból eredő veszteségek és sérülések felelőssége a felhasználót terheli.
- Kérjük, nedves kézzel ne érjen hozzá a csatlakozóhoz vagy a termék feszültség alatt lévő alkatrészeihez. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, kapcsolja ki és válassza le a töltőkábelt.

Szabályozással kapcsolatos információk



Ez a termék és - adott esetben - a mellékelt tartozékok is „CE” jelöléssel vannak ellátva, és ezért megfelelnek a vonatkozó harmonizált európai szabványoknak. Ezek a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv, a 2014/30/EU EMC-irányelv, a 2011/65/EU RoHS-irányelv és a 2009/125/EK ErP-irányelv, a 2014/35/EU kisfeszültségű irányelv.



2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójaához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info



A 2006/66/EK irányelv, valamint 2013/56/EU számú módosítása (akkumulátorokra vonatkozó irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójaához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a [CS-RE4P-PWT2,CS-RE4P-PWT5,CS-RE4P-PBT2, CS-RE4P-PBT5] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az Egyesült Királyság (EK) 2017. évi rádióberendezési szabályzatának. Az Európai Unió és az Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozatai a következő weboldalon érhetők el: <https://www.ezviz.com/page/declaration-of-conformity>.

RÁDIÓFREKVENCIÁS (RF) KITETTSÉG

Az ezen rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei az alábbiak:

Sáv	Wi-Fi 2,4 GHz
Frekvencia	2,412 GHz – 2,472 GHz
Leadott teljesítmény [EIRP]	≤100 mW

Műszaki paraméterek

	II. osztály
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	Beltéri használatra.
	A töltés előtt olvassa el az utasításokat.

Robot

Modell	CS-RE4P-PWT2,CS-RE4P-PWT5, CS-RE4P-PBT2, CS-RE4P-PBT5
Teljes méret	345x345x95 mm
Akkumulátor kapacitása	4.930 mAh
Súly	Kb. 3,09 kg
Az akkumulátor névleges feszültsége	14,76V
Névleges bemenet	24V === 1,5A MAX
Névleges teljesítmény	45W

Automatikus őrítőállomás

Modell	ZD21
Névleges bemeneti feszültség	220-240 V~, 50/60 Hz
Névleges kimenet	24V === 1,5A MAX
Névleges teljesítmény	950 W
Méretek	220×180×380 mm

COPYRIGHT © Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. Minden jog fenntartva.

Minden információ (beleértve többek közt a szövegeket, a képeket és a grafikonokat) a Hangzhou EZVIZ Software Co., Ltd. (a továbbiakban „EZVIZ”) tulajdonát képezik. Ez a felhasználói kézikönyv (a továbbiakban „a kézikönyv”) semmilyen módon nem sokszorosítható, nem módosítható, nem fordítható le és nem terjeszthető az EZVIZ előzetes írásos engedélye nélkül, sem részben sem egészben. Eltérő rendelkezés hiányában az EZVIZ nem vállal sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát és jótállást a kézikönyvre vonatkozóan.

A kézikönyvvel kapcsolatos tudnivalók

A jelen kézikönyv a termék használatával és kezelésével kapcsolatos utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. A kézikönyvben szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. A legújabb verzió a **EZVIZ™** webhelyén (<http://www.ezviz.com>) található.

Felülvizsgálati feljegyzés

Új kiadás – 2024. január

Védjegynyilatkozat

EZVIZ™,  **™**, valamint a EZVIZ egyéb védjegyei és logói a EZVIZ tulajdonát képezik különböző joghatóságok területén. Az alább említett egyéb védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

Jogi nyilatkozat

AZ ITT ISMERTETETT TERMÉK, VALAMINT ANNAK HARDVERE, SZOFTVERE ÉS FIRMWARE-JE A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT LEGTELJESEBB MÉRTÉKIG „AZ ADOTT ÁLLAPOTBAN”, MINDEN ESETLEGES HIBÁJÁVAL EGYÜTT ÁLL RENDELKEZÉSRE, ÉS AZ EZVIZ EZEKRE SEM KIFEJEZETT, SEM A TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST NEM VÁLLAL, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGRA, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE, AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA, TOVÁBBÁ A HARMADIK FELEK JOGAINAK MEGSÉRTÉSÉRE VONATKOZÓ JÓTÁLLÁST. A EZVIZ, ANNAK IGAZGATÓI, TISZTSÉGVISELŐI, ALKALMAZOTTAI VAGY ÜGYNÖKEI SEMMILYEN ESETBEN SEM FELELŐSEK ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, ILLETVE AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKAT, MÉG AKKOR SEM, HA A EZVIZ VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

AZ EZVIZ TELJES KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE – AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT LEGNAGYOBB MÉRTÉKBEN – SEMMILYEN ESETBEN NEM HALADHATJA MEG A TERMÉK EREDETI VÉTELÁRÁT.

AZ EZVIZ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A TERMÉK MŰKÖDÉSÉNEK MEGSZAKADÁSA VAGY SZOLGÁLTATÁSKIMARADÁS KÖVETKEZTÉBEN AZ ALÁBBI OKOKBÓL FELMERÜLT SZEMÉLYI SÉRÜLÉSÉRT VAGY ANYAGI KÁRÉRT: A) AZ UTASÍTÁSOKTÓL ELTÉRŐ, NEM MEGFELELŐ TELEPÍTÉS VAGY HASZNÁLAT; B) A NEMZETBIZTONSÁG VAGY A KÖZREND VÉDELME; C) VIS MAIOR; D) ÖN VAGY A KÜLSŐ FÉL, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN, BÁRMELY KÜLSŐ FÉL ÁLTAL FORGALMAZOTT TERMÉK, SZOFTVER, ALKALMAZÁS STB. HASZNÁLATA.

AZ INTERNETELÉRÉSSSEL RENDELKEZŐ TERMÉKEK ESETÉN A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK KOCKÁZATAIT KIZÁRÓLAG ÖN VISELI. A EZVIZ SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVÁRGÁSÁÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KIBERTÁMADÁSOK, HACKERTÁMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZTAK; A EZVIZ AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT. A TÉRFIGYELÉSSSEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK ÉS AZ ADATVÉDELMI TÖRVÉNYEK JOGHATÓSÁGONKÉNT ELTÉRŐEK. MIELŐTT A TERMÉKET HASZNÁLATBA VENNÉ, TANULMÁNYOZZON ÁT A JOGHATÓSÁGÁBAN HATÁLYOS MINDEN VONATKOZÓ TÖRVÉNYT ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA MEGFELELJEN EZEKNEK A TÖRVÉNYNEK. AZ EZVIZ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ABBAN AZ ESETBEN, HA EZT A TERMÉKET JOGELLENES CÉLOKRA HASZNÁLJÁK.

HA A FENTIEK ÉS AZ ALKALMAZANDÓ JOG KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI AZ IRÁNYADÓ.

Tartalomjegyzék

Áttekintés	9
A csomag tartalma	9
Állomás	10
Rövid használatba vételi útmutató	14
Előkészítés	14
A tápforrás csatlakoztatása az automatikus ürítőállomáshoz	14
Távolítsa el a védőpajzsokat	15
Töltés	15
Tiszta víz adagolása	17
Felmosóegység felszerelése	18
Az EZVIZ alkalmazás beszerzése	18
Adja hozzá a robotot az EZVIZ alkalmazáshoz	19
Takarítás indítása	19
Műveletek az EZVIZ alkalmazásban	20
Alapműveletek	20
Be-/kikapcsolás	20
Takarítás szüneteltetése	21
Alvó mód	21
Rendszervisszaállítás	21
Rendszeres karbantartás	21
Az RE5P ürítése	22
Felmosóegység tisztítása/cseréje	23
Tisztavíz-tartály	24
A főkefe tisztítása	24
Az oldalsó kefe tisztítása/cseréje	25
Univerzális kerék tisztítása	26
Érzékelők tisztítása	27
A töltőelektróda tisztítása	27
A porzsák visszahelyezése	28
A porcsatorna tisztítása	28

GyIK 29

Hibalista 32

Függelék 33

Környezeti óvintézkedések 33

Áttekintés

A csomag tartalma



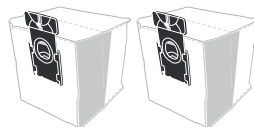
1 db robotporszívó
(a továbbiakban „a robot”)



1 db automatikus ürítőállomás



2 db oldalsó kefe
(Az egyik előre telepítve van)



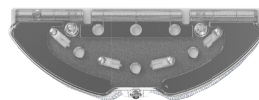
2 db Egyszer használatos porzsák
(Az egyik előre telepítve van)



1 db tisztítóeszköz



2 db nagyteljesítményű szűrő
(Az egyik előre telepítve van)



1 db Felmosóegység



1 db Felmosókendő



2 db gyors használatba vételi útmutató



1 db Szabályozással kapcsolatos információk

 A készülék kinézete a ténylegesen megvásárolt modelltől függ.

Állomás
Robot



Tápkapcsoló

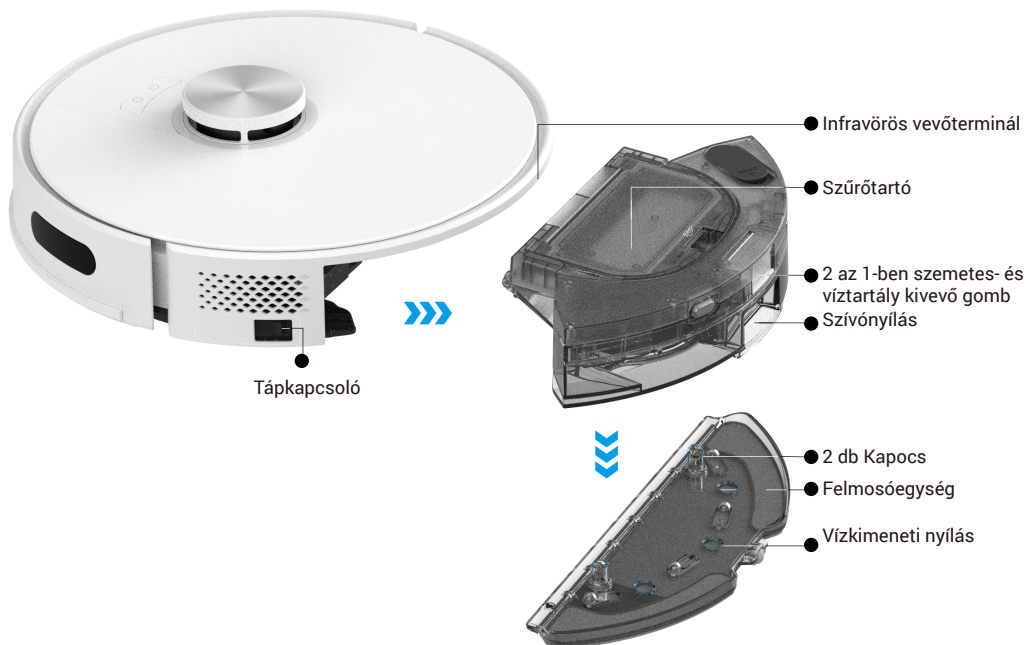
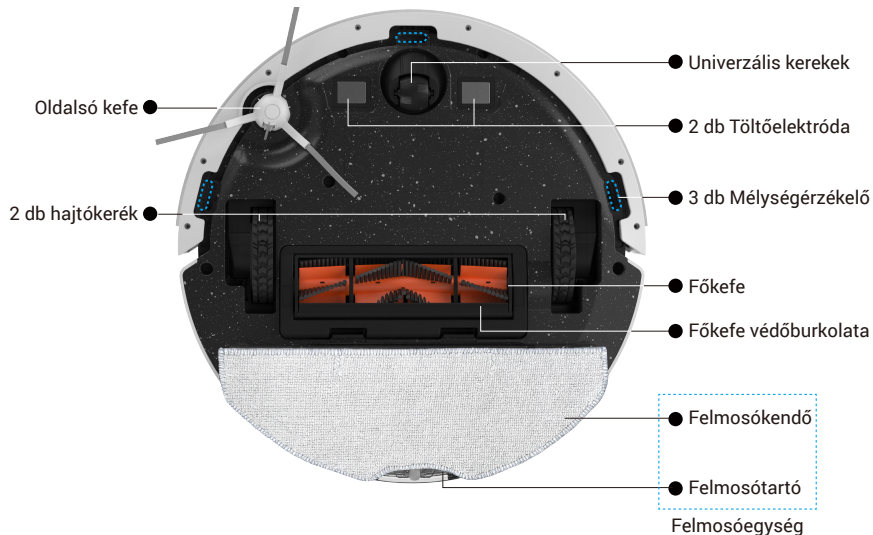
Az első használathoz kapcsolja át a tápkapcsolót „0” állásból „I”-re.

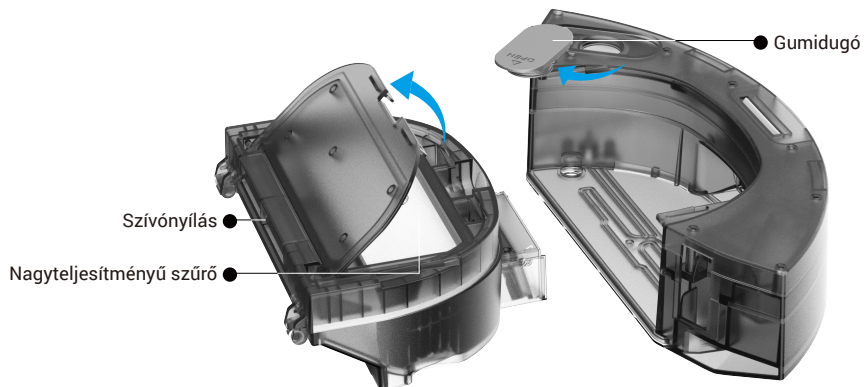
Vezérlőgomb

	Feltöltő gomb	Egyszer megnyomva: vissza a töltésre
	Takarítás/Be-/kikapcsoló gomb	- Egyszer megnyomva: A robot bekapcsolása/Teljes háztakarítás indítása (készületi módban) - Kétszer megnyomva: Rögzített pontú takarítás indítása 4 másodpercig benyomva tartva: a robot kikapcsolása
	Takarítás/Be-/kikapcsoló gomb + Feltöltő gomb	- Nyomja meg és tartsa lenyomva 4 másodpercig: hálózati konfigurációs mód 15 másodpercig benyomva tartva: Gyári beállítások visszaállítása

Működésjelző

	Működésjelző (a Takarítás/Be-/kikapcsoló gombon és az Feltöltő gombon)	- Fehér: akkumulátor töltésszint $\geq 20\%$ - Rózsaszín: akkumulátor töltésszint $< 20\%$ - Piros: hiba vagy kivétel - Lassú fehér villogás: Töltés folyamatban
--	---	---

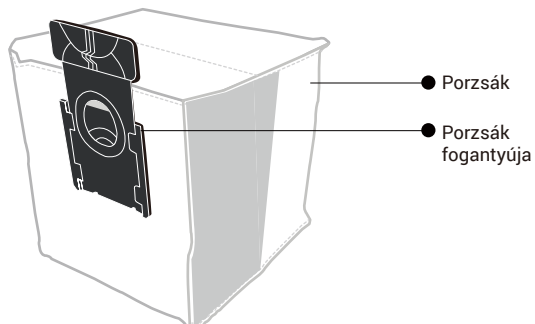




Automatikus ürítőállomás



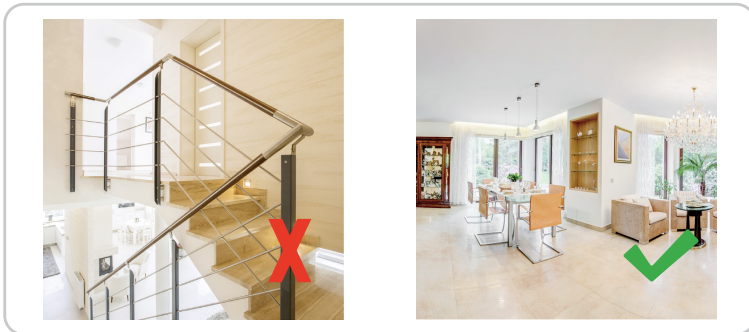
Név	Leírás
Automatikus ürítőállomás LED-jelzője	Folyamatos fehér: készenléti üzemmód
	Nem világít: a robot és az automatikus ürítőállomás megfelelően csatlakoztatva vannak/az automatikus ürítőállomás alvó módban van
	Folyamatos piros: a porzsák nincs a helyén
	Gyorsan villogó piros: rendellenes állapot



Rövid használatba vételi útmutató

Előkészítés

Próbálja meg elkerülni a lépcsős környezetben való használatot (ha muszáj, állítson fel korlátot), és használat előtt próbálja meg eltávolítani a talajon lévő akadályokat.



A tápforrás csatlakoztatása az automatikus ürítőállomáshoz

Olyan helyre telepítse az automatikus ürítőállomást, ahol a robot könnyen hozzáférhet. Javasolt az automatikus ürítőállomást a fal mellé és kemény, sík felületre helyezni, nem takaróra vagy szőnyegre.



- A külső hőhatások okozta meghibásodás elkerülése érdekében ne helyezze az automatikus ürítőállomást radiátorok, fűtőtestek, kandallók stb. közelébe.
- A normál töltési folyamat érdekében kérjük, ne helyezze az automatikus ürítőállomást olyan környezetbe, ahol közvetlen napfény, eső, hó vagy nedvesség éri.

Távolítsa el a védőpajzsokat

Használat előtt távolítsa el a védőpajzsokat az pereműtköző mindkét oldaláról, illetve minden védőfóliát a robotról és az automatikus ürítőállomásról.



Töltés

1. Az első használatához kapcsolja a **tápkapcsolót „I”** állásba, hogy bekapcsolja a robotot.



2. Helyezze az automatikus ürítőállomásra a töltőállomásra és igazítsa a töltőelektrodákhoz. Ha az automatikus ürítőállomás jelzőfénye kialszik, és a működésjelző lassan villog fehér fénnel, a töltés megkezdődött.



3. Automatikus feltöltés: a takarítási feladat befejezését követően a robot automatikusan visszatér a töltőállomásra, vagy a következő ábra szerint is megteheti.



-  • A normál működéshez a robotot teljesen fel kell tölteni (megközelítőleg 5 óra).
- Ha a robot elakad vagy nem találja meg az automatikus ürítőállomást, manuálisan kell visszahelyezni az automatikus ürítőállomásra.
- Amikor a robot töltőn vagy üresjáratban van, vegye ki a felmosóegységet.
- Ha a felmosás szünetel vagy befejeződött, a robot automatikusan elzárja a vizet. A felmosókendő azonban nedves marad, és nem szabad túl sokáig úgy hagyni, hanem időben el kell távolítani.
- A fapadló károsodásának elkerülése érdekében kérjük, hogy a padló felmosása után azonnal vegye ki a felmosóegységet.

Tiszta víz adagolása

Vegye ki a 2 az 1-ben por- és a víztartályt.



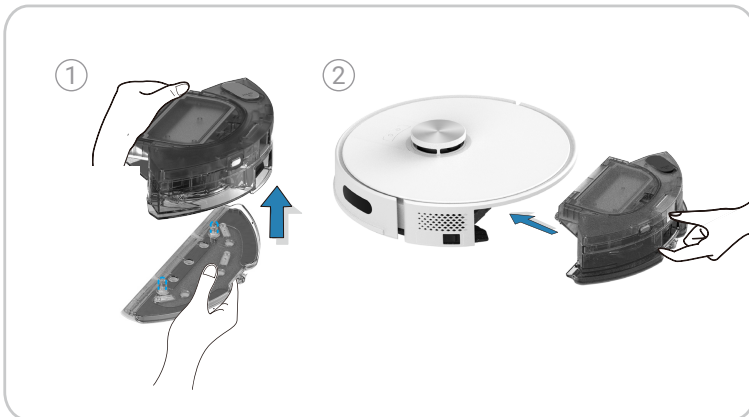
Nyissa ki a gumidugót, és töltsön tiszta vizet a víztartályba.

- A robot korróziójának elkerülése érdekében ne adjon hozzá fertőtlenítő vizet.
- Víz betöltése után törölje le a 2 az 1-ben por- és víztartály töltőérintkezőjét.



Felmosógység felszerelése

1. Állíts be a felmosótartót az ábrán látható ponthoz, majd nyomja le őket. A „kattanó” hang azt jelzi, hogy a helyükre kerültek.
2. Helyezze vissza a 2 az 1-ben por- és víztartályt a robotba.



Az EZVIZ alkalmazás beszerzése



1. Csatlakoztassa mobiltelefonját Wi-Fi hálózathoz (csak a 2,4 GHz-es WiFi támogatott).
2. Az App Store-ban vagy a Google Play™-ben keresse meg az „EZVIZ” alkalmazást, töltsse le, majd telepítse.
3. Indítsa el az alkalmazást, majd regisztráljon egy EZVIZ felhasználói fiókot.

- Ha már használja az alkalmazást, kérjük, győződjön meg arról, hogy telepítve van a legújabb verzió. Ha ellenőrizni akarja, hogy van-e elérhető frissítés, látogasson el az App Store-ba vagy a Google Play™ áruházba, és keressen rá az EZVIZ alkalmazásra.
- A tényleges folyamat a folyamatos alkalmazásfrissítések miatt változhat. Kövesse az alkalmazásban található utasításokat.

Adja hozzá a robotot az EZVIZ alkalmazáshoz

1. Jelentkezzen be fiókjába az EZVIZ alkalmazáson keresztül, koppintson a készülék hozzáadása ikonra, ekkor megjelenik a QR-kód beolvasófelület.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  +  gombokat a roboton 4 másodpercig, amíg a bekapcsolást jelző fény fehéren villogni nem kezd, és a „hálózati konfiguráció indítása” hangüzenetet nem hallja.
3. Olvassa be a robot burkolatán lévő QR-kódot, és a kezelőfelület utasításainak megfelelően végezze el a robot hálózati konfigurálását és hozzáadását.

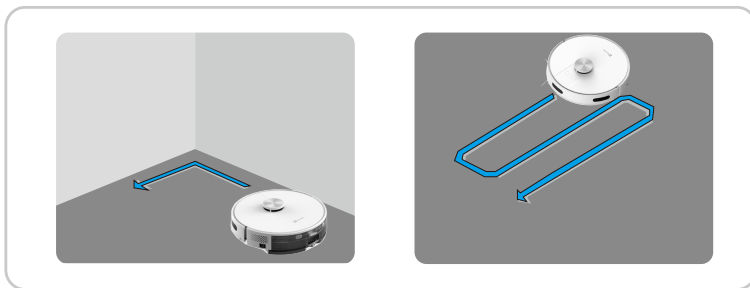
-  • A Wi-Fi-csatlakozás előtt, kérjük, győződjön meg a következő feltételekről:
 1. A robotnak elegendő a töltöttsége (több mint 20%), vagy az automatikus üritőállomáson áll;
 2. A robot nem támogatja az 5 GHz-es Wi-Fi-t, kérjük, csatlakoztassa 2,4 GHz-es Wi-Fi-hez.
- Ha a Wi-Fi kapcsolat meghíúsult, vagy a robotot egy másik Wi-Fi hálózathoz szeretné csatlakoztatni, tartsa nyomva a  +  gombokat 4 másodpercig, majd a robot újraindul, és újra hozzáadhatja a robotot az EZVIZ alkalmazáshoz.



Takarítás indítása

Nyomja meg röviden az  gombot a teljes háztakarítási módra váltáshoz.

Teljes háztakarítási mód indítása akkor javasolt, ha a robot az automatikus üritőállomáson van. A robot elhagyja az Automatikus üritőállomást, hogy megtisztítsa a fal mentén a területet, majd cikk-cakkban takarít tovább.



-  • Takarítás közben ne kapcsolja ki a tápkapcsolót, különben a robot adatai nem menthetők el.
- Ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony, a tisztítás indítása előtt töltsse fel.
- Tisztítás közben ne mozgassa az automatikus üritőállomást, és bizonyosodjon meg, hogy be van kapcsolva, különben a robot nem lesz képes visszatérni rá a feltöltéshez.
- Teljes háztakarítási módban a robot alapértelmezés szerint kétszer takarít, ha a takarítási terület kisebb mint 10 négyzetméter.

Műveletek az EZVIZ alkalmazásban

i Az alkalmazás felülete a verziófrissítés miatt eltérhet, és a telefonjára telepített alkalmazás felülete fog érvényesülni.

Távvezérelt takarítás

Az EZVIZ alkalmazásban elérhető a kézi távvezérlésű takarítás, amellyel a robot a takarítandó területre küldhető.

Térkép a tisztításhoz

Térképszerkesztés (területfelosztás, területösszevonás, területépítés, helyiségek elnevezése, tiltott terület, láthatatlan fal), térképzónázás, szőnyegmegjelenítés, valós idejű takarítási útvonal megjelenítése és több térképes mentés.

Takarítási módszer

Általános takarítás, személyre szabott takarítás, ütemezett takarítás, kijelölt helyiség takarítása és területtakarítás.

Takarítási beállítások

Szívóteljesítmény beállítása, vízmennyiség beállítása, takarítási sorrend beállítása, szőnyegnél fokozott teljesítmény.

Információk megjelenítése

Takarítási előzmények, robotteljesítmény, fogyóeszközök és karbantartás.

További funkciók

Firmware-frissítés, hangerőbeállítás, Ne zavarjanak mód stb.

Alapműveletek

Be-/kikapcsolás

Mielőtt ki-/bekapcsolja a robotot, vegye le az automatikus üritőállomásról.

Bekapcsolás: Nyomja meg egyszer a  gombot a kezelőpanelen.

Kikapcsolás: Ha a robot nincs az automatikus üritőállomáson, tartsa lenyomva az  gombot 4 másodpercig a kezelőpanelen.

- i** • Ha a robot nem reagál, kapcsolja át a tápkapcsolót az „I”-ről az „O” állásba, hogy erővel kikapcsolja.
- Ha hosszabb ideig nem használja, kapcsolja a tápkapcsolót „O” állásba.
- Ha a tápkapcsoló „O” állásban van, a robot automatikusan bekapcsol, ha az automatikus üritőállomásra helyezi, és kikapcsol, ha leveszi az automatikus üritőállomásról.



Takarítás szüneteltetése

Az  gomb megnyomása szünetelteti a robotot takarítás közben.
A  gomb megnyomásával a robot megáll takarítás közben, majd a gomb ismételt megnyomásával a robot elindul vissza az automatikus üritőállomásra.

Alvó mód

- A robot kétféleképpen válthat automatikusan alvó módba:
- A robot nem végez feladatot, és az automatikus üritőállomás nincs csatlakoztatva 10 percig.
 - A teljes feltöltés után 10 percig nincs feladatvégzés.

 Alvó módban a robot alacsony energiafogyasztású állapotba lép.

Rendszervisszaállítás

Készüléti módban tartsa lenyomva az  és az  gombokat 15 másodpercig a rendszer visszaállításához.

A rendszervisszaállítást követően a robot visszaáll a gyári beállításokra.

 Készüléti módban a robot megszakítja az éppen végzett feladatot.

Rendszeres karbantartás

A készülék legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa karban a készüléket és cserélje ki az alkatrészeket a következő gyakorisággal:

Robot alkatrész	Karbantartási gyakoriság	Cserélés gyakorisága
Oldalsó kefe	2 hetente egyszer	6–12 havonta
Főkefe	Hetente egyszer	6–12 havonta
Nagyteljesítményű szűrő	Hetente egyszer	3–6 havonta
Peremérzékelő Akadályérzékelő Mélységérzékelő Infravörös vevőterminál Lőkhárító Töltőelektróda Univerzális kerék/meghajtókerék	Hetente egyszer	/
Porzsák	Körülbelül 90 nap	Körülbelül 90 nap
Felmosókendő	/	3–6 havonta

-  A tisztítási és karbantartási műveletek előtt kapcsolja KI a robotot, és húzza ki a tápkábelt az automatikus üritőállomásból.
- Az egyszerű karbantartáshoz egy multifunkciós tisztítóeszköz található a csomagban. Óvatosan bányon vele, élesek a peremei.
- Az EZVIZ különböző pótalkatrészeket és szerelvényeket gyárt. A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a www.ezviz.com weboldalra.
- A kiegészítőket fogyóeszközöknek tekintik, javasolt rendszeres karbantartás és cseréjük. Kopásuk jellegéből adódóan nem esnek a szabványos termékgarancia időszak hatálya alá.

Az RE5P ürítése

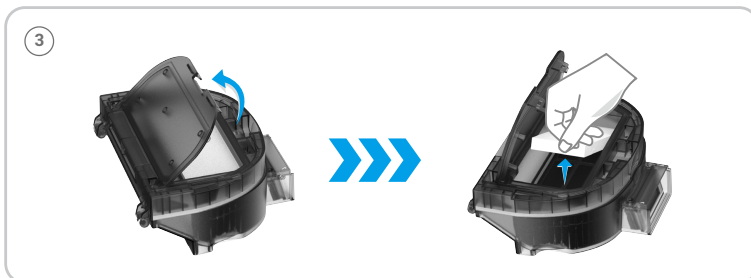
Vegye ki a 2 az 1-ben por- és víztartályt, majd vegye ki a portartályt.



Nyissa ki felül a portartály fedelét, és öntse ki a szemetet.

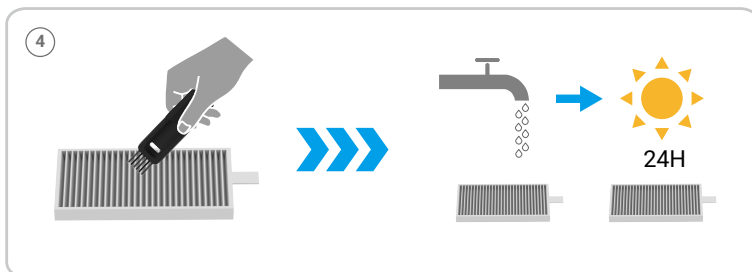


Vegye ki a szűrőt a portartályból.

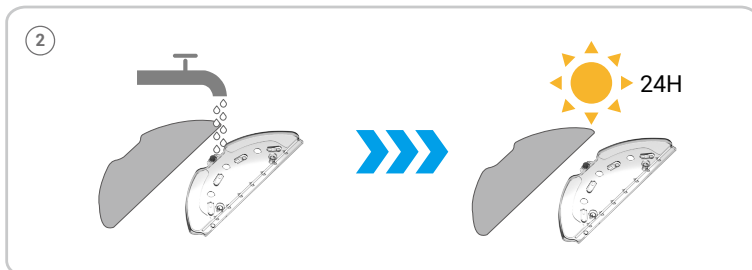


Tisztítsa meg a szűrőt a tisztítóeszkővel, szükség szerint alaposan öblítse át vízzel a szűrőt és a portartályt, majd minden megtisztított elemet alaposan szárítsa meg.

 Ne tisztítsa forró vízzel vagy mosószerrel.

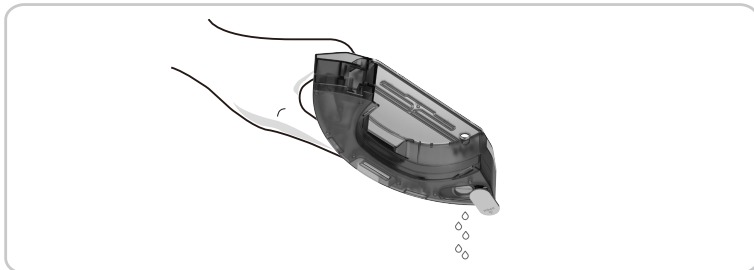


Felmosóegység tisztítása/cseréje



Tisztavíz-tartály

Ha hosszabb ideig nem használja a robotot, ürítse ki a víztartályt.

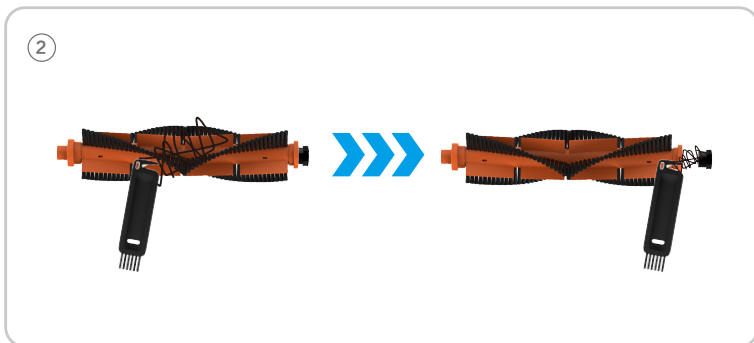


A főkefe tisztítása

A csatok benyomásával vegye ki a főkefe fedőlapját és a főkefét.

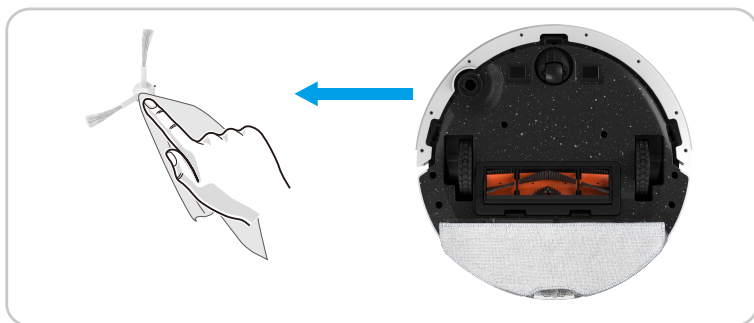


A tisztítóeszköz pengéjével vágja le a főkefére tapadt szőrszálakat, távolítsa el a főkefe egyik végéről a görgőt, tisztítsa meg, majd illessze vissza a főkefét a helyére.

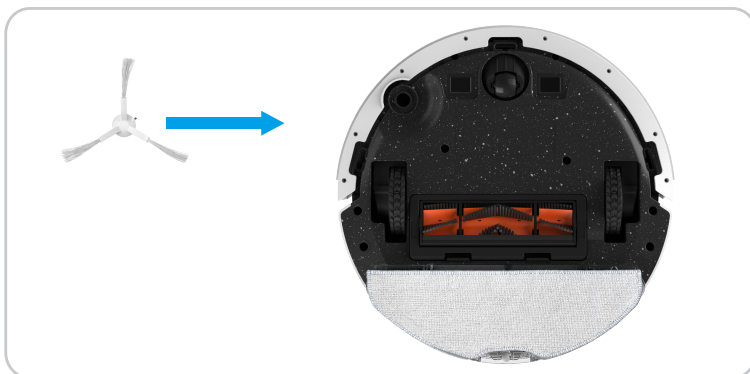


Az oldalsó kefe tisztítása/cseréje

Húzza ki az oldalsó kefét, majd távolítsa el az idegen anyagokat, például a hajszálat.



Húzza ki a régi oldalsó kefét, majd helyezzen be egy újat.



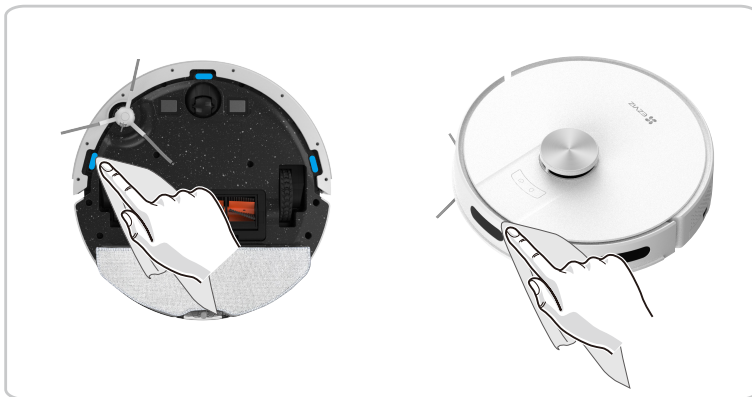
Univerzális kerék tisztítása

- ① Húzza fel közvetlenül kézzel az univerzális kereket, tisztítsa meg a rejtett tisztítóeszközzel, majd szerelje vissza a helyére.
- ② Tisztítsa meg az hajtókereket a rejtett tisztítóeszközzel.



Érzékelők tisztítása

Törölje le a port egy puha, száraz törlőkendővel vagy tisztítókefével.



A töltőelektroda tisztítása

Törölje le a port a töltőelektrodákról egy puha, száraz törölővel vagy tisztítókefével.

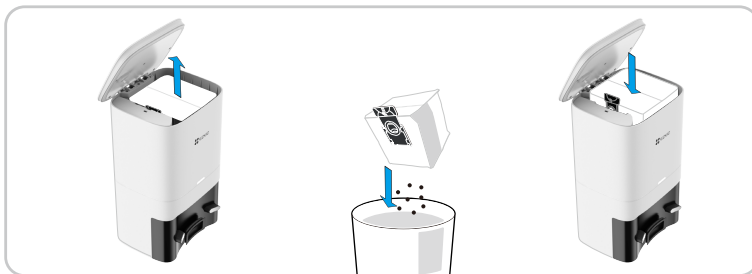


A porzsák visszahelyezése

Ha a porzsák tele van, az automatikus ürítőállomás LED-jelzője pirosan villog.

- ① Nyissa fel a felső védőfedelelet és húzza meg felfele a porzsák fogantyúját a kivetéshez.
- ② Helyezzen be egy újat, majd zárja vissza a felső védőfedelelet.

 Szétszerelés közben ne erőltesse.



A porcsatorna tisztítása

Ha a porzsák cseréje után az automatikus ürítőállomás LED-jelzője pirosan villog, javasolt kihúzni a tápcsatlakozót, megfordítani az automatikus ürítőállomást, és ellenőrizni, hogy a porcsatornát nem akadályozzák-e idegen tárgyak. Csavarhúzóval távolítsa el a porcsatorna átlátszó burkolatát, és távolítsa el az idegen tárgyakat.

 Szétszerelés közben ne erőltesse.



Probléma	Megoldás
Indítási hiba	Alacsony az akkumulátor töltésszintje. Kérjük, helyezze a robotot az automatikus üritőállomásra és igazítsa be a töltőelektrodákat, majd kapcsolja a tápkapcsolót „I” állásba. (Ha teljesen lemerült, az automatikus indítás előtt egy ideig tölteni kell).
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony (0 °C alatt) vagy túl magas (50 °C felett). Kérjük, 0 és 40 °C közötti környezetihőmérséklet-tartományban használja.
	Győződjön meg arról, hogy a robot oldalán lévő tápkapcsoló be van kapcsolva.
Töltési hiba	Vegye le a robotot, ellenőrizze, hogy az automatikus üritőállomás jelzőfénye világít-e, és győződjön meg róla, hogy az automatikus üritőállomás hálózati adapterének mindkét vége csatlakoztatva van.
	Érintkezési hiba. Tisztítsa meg a rugós érintkezőket az automatikus üritőállomáson, illetve a robot töltőelektrodáit.
	Győződjön meg arról, hogy a robot oldalán lévő tápkapcsoló be van kapcsolva.
Feltöltési hiba	Az automatikus üritőállomás közelében sok az akadály. Kérjük, helyezze az automatikus üritőállomást akadálymentes területre.
	A robot túl távol van az automatikus üritőállomástól. Helyezze közelebb a robotot az automatikus üritőállomáshoz, majd próbálja újra.
Rendellenes működés	Állítsa le, majd indítsa újra.
Rendellenes zaj takarítás közben	Előfordulhat, hogy idegen anyag akadt a főkefébe, az oldalsó kefébe vagy a kerekekbe. Tisztítsa ki, miután leállította.
Csökkent tisztító hatás vagy kiszivárgó szennyeződések	A portartály tele van. Üritse ki a portartályt.
	Eltömődött a szűrő. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
	A főkefét idegen anyag akadályozza. Tisztítsa meg a főkefét.
	A szívónyílást idegen anyagok akadályozzák. Vegye ki és tisztítsa meg a portartályt.

Probléma	Megoldás
Nem csatlakozik a Wi-Fi-hez	Gyenge Wi-Fi-jel. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a robot jó Wi-Fi jelekkel lefedett területen van.
	Wi-Fi kapcsolat kivétel. Kérjük, állítsa vissza a Wi-Fi-t, töltsse le a legújabb EZVIZ alkalmazást, és próbálja meg újra.
	Helytelen jelszó.
	A router 5 GHz-es, de a robot csak 2,4 GHz-et támogat.
Nem működik az ütemezett takarítás.	Alacsony az akkumulátor töltésszintje. Az ütemezett takarítás akkor indítható, ha az akkumulátor töltöttségi szintje $\geq 20\%$.
Fogyaszt áramot a robot, amikor folyamatosan az automatikusan ürítőállomásra van helyezve?	Ha a robot folyamatosan az automatikus ürítőállomáson van, nagyon kevés áramot fogyaszt, ami által biztosítja, hogy mindig a lehető legjobb hatékonysági állapotban legyen az akkumulátor.
Szükséges 16 órán át tölteni a robotot az első 3 használatkor?	Nem, a lítium akkumulátornak nincs üzemelési memóriája, így nem kell tovább várni, ha teljesen fel van töltve.
Nem indul a porgyűjtés, miután a robot dokkol az automatikus ürítőállomáson.	Ellenőrizze, hogy az automatikus ürítőállomás megfelelően be van-e kapcsolva. Ha a robot több mint 5 perc takarítás után automatikusan visszatér újratöltésre, elindul az automatikus porgyűjtés.
	Ha az automatikus ürítőállomás LED-jelzője pirosan villog, kérjük, ellenőrizze a következőket: - Nyitva van vagy nincs megfelelően lezárva az automatikus ürítőállomás felső védőfedele? - Van behelyezve porzsák az automatikus ürítőállomásba?
	A zavartalan porgyűjtés biztosításához javasolt hagyni, hogy a robot a takarítás után automatikusan visszatérjen az állomásra (a robot manuális visszahelyezése az automatikus ürítőállomásra instabil csatlakozást eredményez, ami akadályozza a porgyűjtést).
	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a porzsák tele van-e, mivel a túltöltött porzsák kiszakadhat, eltömítheti a porgyűjtő csövet, és károsíthatja az automatikus ürítőállomást.
	Ha a probléma a fent említett lehetséges okok vizsgálata után is fennáll, előfordulhat, hogy hibás alkatrész okozza. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

Probléma	Megoldás
Az automatikus porgyűjtés megszakad indítás után vagy a szemétbegyűjtés nem hatékony.	Ellenőrizze, hogy nem-e megtelt a portartály. Ha a portartály tele van, ürítse ki.
	A robot portartályának porgyűjtő kimeneti nyílását idegen tárgyak akadályozzák, ami miatt a portartály csappantyúja nem nyílik.
	Ellenőrizze, hogy az automatikus ürítőállomás légcsatornája nincs-e eltömődve.
	A porbegyűjtés során a robot elmozdult (kérjük, a sérülések elkerülése érdekében, ne mozgassa a robotot porgyűjtés közben).
	Előfordulhat, hogy víz került a robot portartályába, ami akadályozza a por megfelelő kiszívását. Próbálja elkerülni, hogy a robot túl sok vizet szívjon fel, mivel ez rontja a porbegyűjtés hatékonyságát.
Az automatikus ürítőállomás porzsákjának helyet adó belső kamra szennyezett	A finom részecskék áthatolhatnak a portartályon, és a portároló hengerének belső falára tapadhatnak. Kérjük, ellenőrizze és rendszeresen tisztítsa meg ezeket.
	A portartály megsérülhetett. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje le.
	A belső kamrában felhalmozódott jelentős szennyeződés bizonyos mértékben befolyásolja a ventilátor és a légnyomásérzékelő működését. Javasolt rendszeresen kitakarítani a belső kamrába kerülő hulladékokat.

 A robotra vonatkozó további információkat a www.ezviz.com/eu weboldalon talál.

Amennyiben a robot rendellenesen működik, a működésjelző pirosan kezd villogni és hangjelzés is hallható. Kérjük, tanulmányozza az alábbi táblázatban a felmerülő gondok megoldását.

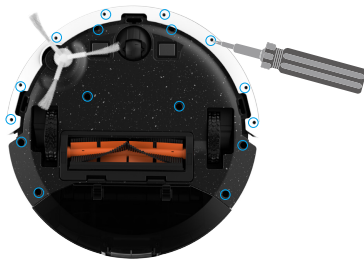
Hangutasítások	Megoldás
1. hiba: Akkumulátor hiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	•Nyissa fel az akkumulátortartó fedelét, hogy ellenőrizze, jól van-e csatlakoztatva az akkumulátor, és próbálja meg újraindítani a robotot. •Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony. Használat előtt várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete megfelelő lesz (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F).
2. hiba: Kerékhiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	Ellenőrizze, hogy nem akadtak-e idegen tárgyak a kerékbe, majd próbálja meg újraindítani a robotot.
3. hiba: Oldalsó kefe hiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	Ellenőrizze, hogy nem akadtak-e idegen tárgyak az oldalsó kefébe, majd próbálja meg újraindítani a robotot.
4. hiba: Ventilátorhiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	•Ellenőrizze, hogy nem akadtak-e idegen tárgyak a ventilátorba, majd próbálja meg újraindítani a robotot. •Kérjük, tisztítsa meg a portartályt és a szűrőt, majd indítsa újra a robotot.
5. hiba: Főkefe hiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	Kérjük, vegye ki, és tisztítsa meg a csatlakozókat, a védőburkolatot és a szívónyílást. Tisztítás után próbálja meg újraindítani a robotot.
6. hiba: Vízszivattyú hiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	Kérjük, tisztítsa meg a víztartályt, a tartály és a robot vízszivattyú-csatlakozásait, a robot alján lévő vízkimeneti nyílást, és ellenőrizze a felmosógységet. Tisztítás után próbálja meg újraindítani a robotot.
7. hiba: Lézeres érzékelő hiba Olvassa el a felhasználói kézikönyvet vagy tekintse meg az EZVIZ alkalmazást	Ellenőrizze, hogy a lézeres érzékelőben nincsenek-e idegen tárgyak, és tisztítás után indítsa újra a robotot.
9. hiba: Töltési hiba Kérjük, tisztítsa meg a töltőérintkező felületét.	•Ellenőrizze, hogy a töltőfelület nem szennyezett-e, és tisztítsa meg a töltőérintkezőket. •Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.
10. hiba: Robot hiba A robotot leállítása után tisztítsa meg és indítsa újra.	Kérjük, először kapcsolja a tápkapcsolót „0” állásba, majd kapcsolja „I” állásba, és ezt követően próbálja meg újraindítani a robotot.
12. hiba: Rendellenes működés Ellenőrizze, hogy a tápkapcsoló be van-e kapcsolva.	Kérjük, kapcsolja be a tápkapcsolót.

Ha a megfelelő hibák a fenti módszerekkel nem háríthatók el, kérjük, tekintse meg a www.eviz.com/eu oldalt.

Környezeti óvintézkedések

A termék beépített lítium-ion akkumulátorában található vegyi anyagok környezetszennyezést okozhatnak. Kérjük, selejtezés előtt távolítsa el, és küldje el egy professzionális akkumulátor-újrahasznosító állomásra központi ártalmatlanítás céljából. Az akkumulátor eltávolításának lépései (az alábbi információk csak a készülék ártalmatlanításakor érvényesek, nem a mindennapi használatra vonatkozó utasítások):

1. Hagyja, hogy a robot alacsony fogyasztású állapotba lépjen, amely nem tisztítható anélkül, hogy megérintené az automata lemerítő állvány.
2. Kapcsolja ki a robotot, majd vegye ki az oldalsó keféket és a portartályt.
3. Fordítsa meg a robotot, és távolítsa el az alján lévő csavarokat.
4. Távolítsa el az akkumulátortartó fedelét.
5. Vegye ki az akkumulátort.



- Az akkumulátor szétszerelésekor bizonyosodjon meg, hogy a robot le van merülve és az automatikus üritőállomás le van választva az elektromosságról.
- A rövidzárlat vagy a veszélyes anyagok szivárgásának elkerülése érdekében, kérjük, egyben vegye ki a teljes akkumulátort, vigyázva arra, hogy ne sértse meg az akkumulátor burkolatát.
- Ha az akkumulátoron váladék van, és véletlenül hozzáér, kérjük, öblítse le bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- A terméket tilos kidobni a lejáratí idő után, vagy ha a javítás után sem működik rendesen. Kérjük, adja át egy, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására jogosult vállalkozásnak. A helyes módszerrel kapcsolatban olvassa el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására vonatkozó országos vagy helyi jellegű előírásokat.